

ด่วน

ที่ กต ๐๕๐๓/๔๐๑



สลค.

ส่ง : กอค.

รับที่ : ล524/66

10 มี.ค. 2566 เวลา 13.30 น.



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๗ มีนาคม ๒๕๖๖

กอก. รับที่ 144
วันที่ 10 มี.ค. 2566
เวลา 13.30 น.

เรื่อง การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน คนใหม่

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๘/๑๗๓๑๒ ลงวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๕๓

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ สหภาพยุโรป และความร่วมมือราชอาณาจักรสเปน ที่ ๒๒/๗ ลงวันที่ ๘ สิงหาคม ค.ศ. ๒๐๒๒ พร้อมคำแปลภาษาอังกฤษอย่างไม่เป็นทางการ
 ๒. สำเนาสัญญาบัตรตราตั้งนายไมเม ซาบาเต แอร์เซ่ ลงวันที่ ๒๘ มีนาคม ๒๕๓๕
 ๓. สำเนาหนังสือสำนักงานราชบัณฑิตยสภา ด่วนมาก ที่ รก ๐๐๐๔/๑๑๗๐ ลงวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๕
 ๔. ประวัติย่อนายมานูเอล มาตาชานา อาร์มบูรู ผู้ได้รับการเสนอชื่อให้ดำรงตำแหน่ง กงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา คนใหม่
 ๕. สำเนาหนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ที่ นร ๐๘๑๐/๔๐๑๖ ลงวันที่ ๘ เมษายน ๒๕๖๕
 ๖. สำเนาหนังสือสำนักข่าวกรองแห่งชาติ ลับ ที่ นร ๐๖๐๒/๘๒๘ ลงวันที่ ๒๐ เมษายน ๒๕๖๕
 ๗. สำเนาหนังสือศูนย์รักษาความปลอดภัย กองบัญชาการกองทัพไทย ลับ ที่ กท ๐๓๑๐/๕๘๙ ลงวันที่ ๒๘ เมษายน ๒๕๖๕
 ๘. สำเนาหนังสือกองบัญชาการตำรวจสันติบาล ที่ ตช ๐๐๒๘.๕๖/๒๕๘๙ ลงวันที่ ๕ กรกฎาคม ๒๕๖๕

ตามหนังสือที่อ้างถึง คณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๕๓ อนุมัติการถอดถอน นายไมเม ซาบาเต แอร์เซ่ (Mr. Jaime Sabaté Herce) ออกจากตำแหน่งกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ประจำ นครบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการแต่งตั้งนายมานูเอล มาตาชานา อาร์มบูรู (Mr. Manuel Matachana Aramburu) ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน โดยมีเขตกงสุลครอบคลุมเฉพาะแคว้นกาตาลุญญา สืบแทนนายไมเม ซาบาเต แอร์เซ่ ที่ได้ขอลาออกจาก ตำแหน่งเนื่องจากสุขภาพและมีปัญหาด้านสุขภาพ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้อง นำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพัน กับรัฐบาลไทย รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนข้อมูลเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๕๓ อนุมัติการถอดถอน นายไมเม ซาบาเต แอร์เซ่ ออกจากตำแหน่งกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ประจำนครบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ

๑.๒ เมื่อวันที่ ๑๗ สิงหาคม ๒๕๖๔ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมาดริด ได้เสนอ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแต่งตั้งนายมานูเอล มาตาชานา (Mr. Manuel Matachana) ให้ดำรงตำแหน่ง กงสุลกิตติมศักดิ์ประจำเมืองบาร์เซโลนาคนใหม่ สืบแทนนายไมเม ซาบาเต แอร์เซ่ โดยสถานเอกอัครราชทูตฯ มีความเห็นว่านายมานูเอลฯ มีคุณสมบัติเหมาะสมที่จะดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำเมืองบาร์เซโลนา

/ ๑.๓ ที่ประชุม ...

ณ

๑.๓ ที่ประชุมคณะกรรมการพิจารณาการแต่งตั้ง การดำรงตำแหน่ง และการถอดถอน จากตำแหน่งหน้าที่ของเจ้าพนักงานกงสุลกิตติมศักดิ์แห่งราชอาณาจักรไทยประจำต่างประเทศ ครั้งที่ ๔/๒๕๖๔ เมื่อวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ มีมติเห็นควรให้ปรับชื่อตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์และสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ไทย ในต่างประเทศให้สอดคล้องกับหลักเกณฑ์การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์และการขอเปิดสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ ต่างประเทศในไทย โดยให้ใช้คำว่า “ณ” นำหน้าชื่อเมือง (กรุง หรือเมือง หรือนคร) และขอให้เสนอเรื่องต่อ คณะรัฐมนตรีเพื่อขอปรับชื่อตามแนวทางข้างต้น หากชื่อสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ หรือสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ที่คณะรัฐมนตรีเคยอนุมัติไว้ ยังไม่เป็นไปตามแนวทางดังกล่าวในกรณีการขอแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์คนใหม่ เพื่อทดแทนคนเดิม นอกจากนี้ ที่ประชุมฯ ได้เห็นชอบการแต่งตั้งนายมานูเอลฯ ให้ดำรงตำแหน่ง กงสุลกิตติมศักดิ์ประจำเมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน

๑.๔ เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๖๕ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมาดริดได้แจ้งกระทรวง การต่างประเทศ สหภาพยุโรป และความร่วมมือราชอาณาจักรสเปน ให้พิจารณาให้ความเห็นชอบการแต่งตั้ง นายมานูเอลฯ ให้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ต่อมา กระทรวงการต่างประเทศ สหภาพยุโรป และความร่วมมือราชอาณาจักรสเปน ได้มีหนังสือแจ้งให้ความเห็นชอบการแต่งตั้งนายมานูเอล มาตาชานา อาร์มบูรู (Mr. Manuel Matachana Aramburu) ซึ่งเป็นชื่อที่ตรงกับหนังสือเดินทาง ให้ดำรง ตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๑.๕ สถานเอกอัครราชทูตฯ ได้สอบถามแนวปฏิบัติของฝ่ายสเปน และได้รับการชี้แจงว่า ปัจจุบันกระทรวงการต่างประเทศ สหภาพยุโรป และความร่วมมือราชอาณาจักรสเปน ยังคงสถานะ สถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา แม้ว่าจะไม่มีผู้ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์/กงสุลใหญ่ กิตติมศักดิ์คนใหม่ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา และฝ่ายไทยสามารถแต่งตั้งนายมานูเอลฯ ให้ดำรงตำแหน่ง กงสุลกิตติมศักดิ์ได้ แม้สถานที่ทำการฯ จะมีสถานะเป็นสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ก็ตาม

๑.๖ เขตกงสุลเดิมของสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ประจำเมืองบาร์เซโลนาครอบคลุม แคว้นคาตาลูญา (Cataluña) อันประกอบด้วย ๔ จังหวัด ได้แก่ บาร์เซโลนา (Barcelona) จีโรนา (Girona) เยย์อิดา (Lleida) และตาร์ราโกนา (Tarragona) รวมถึง ๒ จาก ๓ จังหวัดของแคว้นอารากอน (Aragon) ได้แก่ อูเอสกา (Huesca) และเตรูเอล (Teruel) โดยไม่ได้ครอบคลุมซาราโกซา (Zaragoza) ซึ่งไม่สอดคล้อง กับระเบียบปัจจุบันของฝ่ายสเปนที่ระบุให้ “เขตกงสุลต้องปรับตามการจัดเขตการปกครองของสเปน โดยพื้นที่ ต้องไม่ทับซ้อนอยู่ในแคว้น (autonomous community) ที่ต่างกัน ทั้งนี้ เขตกงสุลจะครอบคลุมหนึ่งแคว้น หรือมากกว่าก็ได้ แต่ต้องครอบคลุมทุกจังหวัดในแคว้นนั้น”

๑.๗ ชื่อแคว้น “คาตาลูญา” ที่ปรากฏในสัญญาบัตรตราตั้งของนายไมเมฯ กงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ประจำเมืองบาร์เซโลนา ไม่สอดคล้องกับการถอดคำสะกดชื่อแคว้น “กาตาลูญญา” ของสำนักงานราชบัณฑิตยสภา ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓

๑.๘ สถานเอกอัครราชทูตฯ เห็นว่าสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ควรมิเขตกงสุลครอบคลุมเฉพาะแคว้นกาตาลูญญาเท่านั้น เพื่อให้สอดคล้องกับระเบียบปัจจุบันของฝ่ายสเปน กอปรกับเมื่อพิจารณาจากสถานการณ์ปัจจุบันที่การคมนาคมในสเปนมีความสะดวกกว่าในอดีต ทำให้สถานเอกอัครราชทูตฯ ไม่มีข้อจำกัดในการเดินทางไปปฏิบัติภารกิจที่จังหวัดอูเอสกาและจังหวัดเตรูเอล ซึ่งใช้เวลาเดินทางโดยรถยนต์จากกรุงมาดริดเพียง ๓ ชั่วโมง

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี

การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ไทยประจำต่างประเทศเป็นการแต่งตั้งโดยรัฐผู้ส่งเพื่อไปปฏิบัติ หน้าที่เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์ของประเทศไทยในรัฐผู้รับ จึงเป็นเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพัน รัฐบาลไทย ดังนั้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงต้องเสนอเรื่องให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

๓.๑ การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน คนใหม่ ซึ่งมีเขตกงสุลครอบคลุมแคว้นกาตาลูญญา จะช่วยสนับสนุนการปฏิบัติงานของสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงมาดริด ในการคุ้มครองและดูแลผลประโยชน์ของชาวไทยที่พำนักและเดินทางในเขตกงสุลของสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ฯ

/ ปัจจุบัน ...

ปัจจุบันมีคนไทยอาศัยอยู่กว่า ๓๖๐ คน มีร้านอาหารไทย จำนวน ๒๔ ร้าน และมีสมาคมไทย จำนวน ๑ แห่ง ได้แก่ สมาคมเพื่อนไทยสามัคคี

๓.๒ จากเหตุผลตามนัยข้างต้น กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นสมควรเสนอเรื่องการแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน คนใหม่ เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาในโอกาสแรก

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับราชอาณาจักรสเปน

ประเทศไทยและราชอาณาจักรสเปนสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างกัน เมื่อวันที่ ๒๓ กุมภาพันธ์ ๒๔๑๓ โดยในปี ๒๕๖๖ ครบรอบ ๑๕๓ ปีของการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทยกับสเปน สองฝ่ายมีความร่วมมือระดับทวิภาคีที่กว้างขวางและรอบด้าน ทั้งในด้านความมั่นคง เศรษฐกิจ การศึกษา สังคมและวัฒนธรรม รวมถึงมีการไปมาหาสู่ในระดับประชาชนอย่างต่อเนื่อง ขณะเดียวกัน ทั้งสองประเทศมีความร่วมมือที่ใกล้ชิดในระดับภูมิภาคและระดับนานาชาติอีกด้วย

๔.๒ ข้อมูลเกี่ยวกับนายมานูเอล มาตาชานา อาร์มบูรู

นายมานูเอล มาตาชานา อาร์มบูรู อายุ ๕๙ ปี สัญชาติสเปน สำเร็จการศึกษาปริญญาตรี สาขาบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยบอสตัน เมืองบอสตัน สหรัฐอเมริกา และปริญญาโท สาขาบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยฮาร์วาร์ด เมืองเคมบริดจ์ สหรัฐอเมริกา และสำเร็จการศึกษาหลักสูตร PADE หลักสูตรด้านบริหารธุรกิจระดับผู้บริหาร สถาบัน IESE Business School เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน นายมานูเอลฯ มีประสบการณ์ทำงานในสาขาการตลาด เป็นผู้บริหารระดับสูงและรองประธานบริษัท Matachana Group ซึ่งเป็นบริษัทชั้นนำของสเปนทางด้านเทคโนโลยีการนำเข้าโรคและการควบคุมการติดเชื้อ อีกทั้งยังเป็นนักธุรกิจที่มีเครือข่ายติดต่อกว้างขวางทั้งกับหน่วยงานและบุคคลในแวดวงต่าง ๆ ของเมืองบาร์เซโลนา และแคว้นกาตาลุญญา และยังมีความรู้จักคุ้นเคยประเทศไทยเป็นอย่างดี ดังรายละเอียดการถอดชื่อเป็นภาษาไทยและประวัติย่อของนายมานูเอลฯ ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

ไม่มี

๖. ผลกระทบ

การแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน คนใหม่ เป็นการสนับสนุนกลไกการส่งเสริมความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างประเทศไทยกับราชอาณาจักรสเปนในมิติต่าง ๆ ให้มีความเข้มแข็งยิ่งขึ้น ขณะที่การเปลี่ยนชื่อเรียกเป็นสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา เป็นการสร้างระเบียบแบบแผนให้กับการตั้งชื่อสถานกงสุลกิตติมศักดิ์ของไทยในต่างประเทศ ตลอดจนการปรับเขตกงสุลของสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา เป็นการปฏิบัติให้ถูกต้องตามระเบียบปัจจุบันของฝ่ายสเปน

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ไม่มี

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้ขอความร่วมมือให้สำนักงานสภาพัฒนาการเศรษฐกิจแห่งชาติ สำนักข่าวกรองแห่งชาติ ศูนย์รักษาความปลอดภัย กองบัญชาการกองทัพไทย และกองบัญชาการตำรวจสันติบาล ตรวจสอบประวัติของนายมานูเอลฯ แล้ว ไม่พบว่ามีประวัติหรือพฤติกรรมที่เป็นภัยต่อความมั่นคง ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕-๘

๙. ข้อกฎหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง

อนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางกงสุล ค.ศ. ๑๙๖๓ ได้ระบุหลักเกณฑ์ต่าง ๆ เกี่ยวกับกงสุลกิตติมศักดิ์ที่รัฐผู้ส่งแต่งตั้งให้เป็นหัวหน้าสถานทำการทางกงสุล ดังนี้

๙.๑ ข้อ ๑๐ (๒) “ภายใต้บังคับของบทบัญญัติของอนุสัญญานี้ แบบพิธีสำหรับการแต่งตั้งและการยอมรับหัวหน้าสถานทำการทางกงสุลนั้น กำหนดโดยกฎหมาย ข้อบังคับและประเพณีปฏิบัติของรัฐผู้ส่งและรัฐผู้รับตามลำดับ”

/ ๙.๒ ข้อ ๑๑ (๑) ...

๙.๒ ข้อ ๑๑ (๑) “ในการแต่งตั้งแต่ละครั้ง รัฐผู้ส่งจะมอบเอกสารในรูปสัญญาบัตรตราตั้งหรือสารที่คล้ายกันให้แก่หัวหน้าสถานทำการทางกงสุล ซึ่งรับรองตำแหน่งฐานะของหัวหน้าสถานทำการทางกงสุล...”

หากคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติการแต่งตั้งให้นายมานูเอล มาตาชานา อาร์มบูรู ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน กระทรวงการต่างประเทศจะดำเนินการตามหลักเกณฑ์อนุสัญญากรุงเวียนนาฯ ข้างต้น รวมถึงตามระเบียบและแนวปฏิบัติของไทยที่เกี่ยวข้องต่อไป ได้แก่ ระเบียบกระทรวงการต่างประเทศว่าด้วยการแต่งตั้งและการหน้าที่ของเจ้าพนักงานกงสุลกิตติมศักดิ์แห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๓ และแบบพิธีของกรมพิธีการทูตเกี่ยวกับการแต่งตั้งกงสุลกิตติมศักดิ์ การออกสัญญาบัตรตราตั้ง และการดำเนินการอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑๐.๑ อนุมัติแต่งตั้งให้นายมานูเอล มาตาชานา อาร์มบูรู ดำรงตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา ราชอาณาจักรสเปน สืบแทนนายไข่มุข ซาบาเต แอร์เซ

๑๐.๒ ปรับชื่อเรียกตำแหน่งกงสุลกิตติมศักดิ์จากกงสุลกิตติมศักดิ์ประจำเมืองบาร์เซโลนา เป็นกงสุลกิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา

๑๐.๓ ปรับชื่อเรียกสถานทำการทางกงสุลจากสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ประจำเมืองบาร์เซโลนา เป็นสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ณ เมืองบาร์เซโลนา โดยยังคงสถานะของสถานทำการทางกงสุลเป็นสถานกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ฯ ไว้เช่นเดิม

๑๐.๔ ปรับเขตกงสุลให้ครอบคลุมเฉพาะแคว้นกาตาลุญญา โดยยกเลิกเขตกงสุลที่ครอบคลุมจังหวัดอูเอสกาและเตรูเอลในแคว้นอารากอน รวมทั้งปรับคำสะกดชื่อแคว้นกาตาลุญญาเป็น แคว้นกาตาลุญญา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป ทั้งนี้ หากคณะรัฐมนตรีมีมติอนุมัติตามที่เสนอแล้ว ขอให้ยกเลิกชั้นความลับนับแต่วันที่คณะรัฐมนตรีมีมติดังกล่าว

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองยุโรปตะวันตก

กรมยุโรป

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๒๙ (รุ่งนภา ๐๘ ๕๓๕๔ ๑๔๓๓)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๓๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ rungnapa.s@mfa.go.th